



Roma, 9 settembre 2021

Oggetto: Avviso di mobilità extra-compartimentale (decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165).

Al fine di favorire l'attuazione della mobilità, come previsto dal decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e successive integrazioni e modificazioni, si comunica che questo Ateneo intende bandire un concorso pubblico, a n. 1 posto di Collaboratore Esperto Linguistico di **madrelingua russa**, a tempo indeterminato, per le esigenze di Sapienza Università di Roma ed in particolare del Centro Linguistico di Ateneo – CLA.

Ai fini della predetta mobilità extra-compartimentale, riservata ai dipendenti della Pubblica Amministrazione, è richiesto il seguente profilo professionale e titolo di studio:

n. 1 posto	Collaboratore Esperto Linguistico di madrelingua russa	Sapienza Università di Roma
<p>Profilo professionale</p> <p>Gli aspiranti devono essere di madrelingua russa ed avere le seguenti capacità, competenze e conoscenze:</p> <ul style="list-style-type: none"> • conoscenze delle metodologie nell'insegnamento della lingua russa; • conoscenza dei materiali didattici; • capacità di preparazione dei testi, delle dispense e degli strumenti didattici da utilizzare nei corsi di lingua e nei laboratori linguistici; • capacità di relazionarsi con gli studenti ai fini del loro apprendimento; • conoscenza delle tecniche di apprendimento anche attraverso l'utilizzo di sistemi informatici; • adeguata conoscenza della lingua italiana; • conoscenza dello Statuto di Sapienza (pubblicato sul sito web di Sapienza Università di Roma); • conoscenza della lingua inglese; • conoscenza delle apparecchiature e applicazioni informatiche più in uso. 		

Requisiti di ammissione

Per l'ammissione al concorso è richiesto il possesso dei requisiti a) e b) di seguito indicati:

- a) essere di **madrelingua russa**;
- b) diploma di laurea vecchio ordinamento
oppure diploma di laurea specialistica (LS) conseguito ai sensi del D.M. 509/99
oppure diploma di laurea magistrale (LM) conseguito i sensi del D.M. 270/04

Ove il titolo di studio indicato al punto b) sia stato conseguito all'estero è richiesto il possesso di un titolo di studio equipollente. Tale equipollenza dovrà risultare dalla determina di equivalenza rilasciata dalle competenti Autorità. In mancanza di idonea determina di equivalenza, la suddetta certificazione dovrà essere richiesta alle competenti Autorità. In tutti i casi la determina di equivalenza del titolo di studio dovrà essere presentata entro la fine della procedura al Settore Concorsi personale TAB e CEL di Sapienza.

Potranno presentare domanda di mobilità i dipendenti in servizio a tempo indeterminato presso Pubbliche Amministrazioni, di cui all'art. 1 del Decreto Legislativo 30 marzo 2001 n. 165, con profilo analogo o corrispondente, **inquadrati in qualifica o categoria equivalente alla categoria richiesta del Comparto Università, in posizione economica iniziale.**

Alla domanda dovranno essere allegati pena l'esclusione dalla predetta procedura di mobilità:

- 1) **curriculum vitae professionale formato europass**, con l'indicazione dei titoli di studio posseduti, ivi incluso il titolo di istruzione superiore.
- 2) **autocertificazione del periodo di servizio** prestatato presso l'Amministrazione di appartenenza, la categoria/qualifica e il profilo rivestito;
- 3) **nulla osta preventivo ed incondizionato al trasferimento rilasciato dall'Amministrazione d'appartenenza.**
- 4) **copia fotostatica, fronte e retro, di un documento di identità in corso di validità.**

Le istanze di partecipazione ed il curriculum vitae, compilati e sottoscritti secondo i modelli allegati al presente avviso, nonché gli ulteriori documenti richiesti, dovranno essere inviati **entro e non oltre il giorno 20 ottobre 2021 tramite mail** (in formato PDF) al seguente indirizzo di posta elettronica: concorsitab@uniroma1.it

L'amministrazione non prenderà in considerazione le istanze che perverranno oltre la data indicata.

Le domande di mobilità eventualmente già presentate a questo Ateneo anteriormente alla data di pubblicazione del presente avviso – o comunque al di fuori della presente procedura – non saranno prese in considerazione. Gli interessati alla procedura dovranno, pertanto, presentare una nuova domanda redatta secondo le modalità e nel rispetto dei termini di cui al presente avviso.

La selezione dei candidati sarà condotta da una Commissione di esperti e avverrà attraverso l'analisi del curriculum vitae ed eventualmente attraverso un colloquio teso a verificare la reale professionalità del candidato. L'ammissione al colloquio sarà decisa dalla Commissione predetta, sulla base dell'esame del curriculum vitae.

Con il colloquio sarà verificato se le caratteristiche e i requisiti delle persone, anche in termini di attitudine e motivazione, sono in linea con le esigenze organizzative della Sapienza Università di Roma, tenuto anche conto di elementi, dinamiche e specificità di contesto.

L'Amministrazione si riserva, pertanto, la facoltà di non accogliere la domanda di trasferimento, qualora l'idoneità non venga riscontrata.

Nel caso di più candidati riconosciuti idonei, la scelta effettuata sarà motivata in termini di funzionalità per la struttura e non di semplice comparazione dei candidati, fermo restando che le loro istanze potranno essere riconsiderate nel caso di eventuali rinunce dei candidati prescelti.

Si informa, infine, che è stata attivata la procedura di mobilità di cui all'art. 34-bis D.Lgs 165/2001 presso il Dipartimento della Funzione Pubblica e che pertanto la presente procedura di mobilità è sottoposta alla condizione che la sopra citata procedura abbia esito negativo.

I dati personali forniti dai candidati con la domanda di partecipazione alla presente procedura saranno trattati ai sensi del Regolamento U.E. n. 679/2016 – Regolamento Generale per la protezione dei dati personali - per le finalità di gestione della procedura medesima e dell'eventuale stipula e gestione del contratto di lavoro.

È titolare del trattamento dei dati l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza".

E' legale rappresentante dell'Università il Rettore pro tempore.

Dati di contatto: urp@uniroma1.it; protocollosapienza@cert.uniroma1.it.

Dati di contatto del Responsabile della protezione dei dati: responsabileprotezionedati@uniroma1.it; rpd@cert.uniroma1.it

Si informa il candidato, come previsto dal Regolamento U.E. n.679/2016 che, ricorrendone le condizioni, potrà chiedere al titolare del trattamento dei dati l'accesso ai dati personali ai sensi dell'art. 15, la loro rettifica ai sensi dell'art. 16, la loro cancellazione ai sensi dell'art. 17 nonché la limitazione del trattamento ai sensi dell'art. 18. Il candidato, inoltre, potrà esercitare il diritto alla portabilità dei dati ai sensi dell'art. 20 ed opporsi al loro trattamento ai sensi dell'art. 21.

In caso di violazione delle disposizioni del Regolamento, il candidato potrà proporre reclamo al Garante per la protezione dei dati personali

Il Sig. Stefano Dionisi, Capo Settore Personale TAB e CEL, è il Responsabile del procedimento e del trattamento dei dati personali.

F. to digitalmente
Dott. Andrea PUTIGNANI
Direttore dell'Area Risorse Umane

PZ/SD/MRU

Fac simile domanda

Al Direttore Area Risorse Umane
Sapienza Università di Roma
Piazzale Aldo Moro, 5
800185 Roma

Il/la sottoscritt.....

PRESENTA

domanda di **mobilità extra-compartimentale** alla Sapienza Università di Roma per la posizione descritta nell'avviso del 09.09.2021 per **Collaboratori Esperti Linguistici di madrelingua russa**.

A tal fine dichiara, sotto la propria responsabilità, che tutto quanto indicato nella presente domanda corrisponde al vero, ai sensi degli artt. 19, 19 bis, 46 e 47 del D.P.R. 445/2000:

- 1) di essere nat.... ila.....(Prov.);
- 2) di **essere di madrelingua russa**;
- 3) di risiedere in..... (Prov.....) in vian..... ;
- 4) di essere in possesso della cittadinanza.....
(i cittadini non comunitari dovranno essere in possesso di regolare permesso di soggiorno secondo la normativa vigente);
- 5) di essere iscritto nelle liste elettorali del comune di (Prov.....) e di godere dei diritti civili e politici (in caso di mancata iscrizione o cancellazione dalle liste medesime, specificare i motivi);
- 6) di non avere riportato condanne penali e di non avere in corso procedimenti penali pendenti (in caso contrario indicare quali);
- 7) di non avere procedimenti disciplinari in corso né di aver riportato sanzioni disciplinari nel corso dell'ultimo biennio (in caso contrario indicare quali);
- 8) di essere in possesso di Diploma di laurea V.O in.....o
Diploma di laurea Specialistica in classe.....o
Diploma di laurea Magistrale in classe..... conseguito presso in data con la votazione di

(per coloro che abbiano conseguito il titolo di studio in un Paese UE o in un Paese Extra UE) di essere in possesso della determina di equivalenza, emessa dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri (in data.....n.....) del titolo di studio universitario conseguito all'estero ad analogo titolo accademico conseguito presso le università italiane specificatamente al fine della partecipazione alla suddetta mobilità ovvero di aver provveduto (in data.....) alla richiesta della medesima della cui ricevuta si allega copia;

di essere consapevole, che tale determina deve essere prodotta all'Amministrazione di Sapienza entro il termine della procedura di mobilità, pena l'esclusione;

- 9) di essere in servizio, a tempo indeterminato, presso la seguente Amministrazione.....dal..... e

di essere inquadrato nella categoria/qualifica, posizione economica
 dell'area dal
 (1)

10) di essere in possesso del nulla osta preventivo e incondizionato dell'Amministrazione di appartenenza di cui si allega copia; (2)

- 11) di essere/non essere portatore di handicap accertato ai sensi della L. 104/92;
 12) di essere/non essere stato assunto ai sensi della Legge 68/99 o della precedente Legge 482/68;
 13) di avere la seguente posizione familiare (indicare carichi di famiglia, eventuali necessità di ricongiungimento al coniuge o cura di parenti infermi, ecc.).....
 14) di essere consapevole che l'eventuale convocazione per il colloquio sarà effettuata **esclusivamente mediante posta elettronica**, al seguente indirizzo:

.....

Esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati ai sensi del Regolamento U.E. n. 679/2016 – Regolamento Generale per la protezione dei dati personali - per le finalità di gestione della presente procedura.

Allega alla presente istanza il proprio curriculum vitae europass datato e sottoscritto e autocertificazione del periodo di servizio prestato presso l'Amministrazione di appartenenza e del profilo rivestito, e dichiara che tutto quanto in esso indicato corrisponde al vero ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 445/2000.

Allega, inoltre, copia fotostatica fronte e retro, di un documento in corso di validità e il nulla osta preventivo ed incondizionato alla mobilità rilasciato dall'Amministrazione di appartenenza.

Il sottoscritto dichiara di eleggere il seguente domicilio per eventuali comunicazioni relative alla procedura predetta:

Via.....n.

Città.....provincia.....cap.....

Telefono fisso

Telefono mobile

Il sottoscritto si impegna a comunicare tempestivamente ogni eventuale variazione.

Data.....

Firma.....

(1) Possono partecipare alla predetta selezione di mobilità solo coloro che siano dipendenti di PP.AA. inquadrati in qualifica o categoria equivalente alla categoria richiesta del Comparto Università.

(2) Il nulla osta preventivo ed incondizionato alla mobilità rilasciato dall'Amministrazione di appartenenza deve essere allegato alla domanda di partecipazione e comunque deve pervenire entro i termini di scadenza dell'inoltro delle domande a pena di esclusione dalla presente procedura di mobilità.